

№ 5688

Фонд 484 Опис 1 Справа 79  
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ 3  
Тернопільської області

ТЕРНОПІЛЬСЬКИЙ ОБЛАСНИЙ АРХІВ  
ЗАГС  
Тернопіль, вул. \_\_\_\_\_  
1944  
79  
умерших євреїв  
1905?  
с. Березици.

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ 3  
Тернопільської області  
Фонд 484 Опис 1 Справа 79



1905, 206-404

Управление миграции  
Тернополь  
Общество Березецкого общества  
г. Тернополь  
№ 2115  
г. Тернополь

35

# КНИГА

для записки умершихъ евреевъ.

БЕРЕЖЕЦКАГО ОБЩЕСТВА

Кременецкаго уѣзда.

на 1905 годъ.



Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	ספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		כמה שני המת.	סמך סת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.						יוני.	יהודי.			

1905<sup>го</sup> года февраль 12<sup>го</sup> дня

никто из умерших в этот период времени:

Раввинъ [Signature]

Меня [Signature] [Signature]

773



Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребеньъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

ספר.	כאיה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה שני המת.	ממה סת, מזלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואת, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			

1905<sup>th</sup> года Артемий Исидорович

умеръ отъ холеры, в томъ же году

*[Handwritten signature]*

*[Faint handwritten text in Hebrew]*

*[Faint handwritten text]*

Местъ погребения: *[Handwritten text]*





Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר. זכרים ונקבות.	כאיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		מספר שני המית.	מספר סת, מחלי או נסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.						יוני.	יהודי.			
		1905												

1905

умеръ...

Handwritten signature or name in the left column.

Handwritten text in the left column.

Handwritten text in the right column.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребеньъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1905<sup>г</sup>

*[Handwritten text in Cyrillic, partially illegible]*

*[Handwritten text in Cyrillic, partially illegible]*

*[Handwritten signature in Cyrillic]*

*[Handwritten text in Cyrillic, partially illegible]*

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה יעד מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		מסד יום המית.	מסד מת, מזלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ה' ו' ד' י'	י' ו' נ' י'			

*[Handwritten text in Hebrew, partially illegible]*





Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
-	1	Умеръ въ погребенъ въ	3	20	5	Синъ Миша	Мавриъ Мордо Анкелевъ Лопатинъ изъ Почева
<p>А 30 i<sup>ю</sup> года Александръ сынъ Николаиди самъ же крестъ сего свидетелемъ своимъ и ведение мой казанъ во всемъ правдивно и въ немъ нѣтъ никакихъ сомнѣнийъ и неопредѣленъ. Дано въ селѣ Почева въ музее казанъ 1905 года.</p> <p>Александръ Александровичъ</p> <p>Александръ Александровичъ</p>							

חלק רביעי מן מתים.

ספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה שני המת.	מטה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה תחת, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ה' ו' ד' י'.	יוני.			
-	1	3	20	5		
<p>אשר נפטר ביום זה וזו שמו וזו שמה וזו תחת וזו בתולה או נשואה או אלמנה.</p> <p>אשר נפטר ביום זה וזו שמו וזו שמה וזו תחת וזו בתולה או נשואה או אלמנה.</p>						

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
<p>1905<sup>го</sup> года <i>Израиль</i> умеръ отъ <i>осыпающей лихорадки</i>, въ мѣсяцѣ <i>августѣ</i>.</p> <p><i>Израиль</i></p> <p><i>Израиль</i></p>							

חלק רביעי מן מתים.

ספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה ימי חיות.	סמה ט, טח"ז או סמכה אחרת.	מי מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י'ו'נ'י.	י'ה'ו'ד'י.			
<p><i>Израиль</i></p>						

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1905 года Секарацъ *[Signature]*

*[Faint handwritten text]*

*[Large handwritten signature]*

*[Faint handwritten text]*

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		כמה ימי חיים.	מסה סת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י'ו'נ'י.	י'הו'ד'י.			

*[Faint handwritten text across the top of the right page]*

*[Faint handwritten text]*

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

*1905 года Анна Ивановна*

*1905 года Анна Ивановна*

*Анна Ивановна*

*Умерла Анна Ивановна*

חלק רביעי מן מתים.

ספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה שני המת.	מסה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יחודי.	יוני.			

*1905 года Анна Ивановна*

*1905 года Анна Ивановна*

*Анна Ивановна*

*Умерла Анна Ивановна*

*Умерла Анна Ивановна*

*1905 года Анна Ивановна*



Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		במה שני המת.	מסה מת, מהלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			

Личная медицинская книга, по сличеніи съ медицинскою книгою-эсе-медициною, скандаломъ, повсемъ срод-  
номъ, въ томъ, Кремлену-каса Гродская Цирка, на основаніи медицинскія своего, сестра  
авторства. 31 сего года 1905 г. № 314. и подлинно и прилагается, печатью удостоена  
Личная медицинская книга

Иванъ Цыганъ

Годостаръ Шварцъ



Засвідчувальний напис справи № \_\_\_\_\_  
У справі підано і пронумеровано 15  
(п'ятнадцять) аркуша(ів)  
у тому числі: літерні аркуші \_\_\_\_\_  
пропущені номери аркушів \_\_\_\_\_  
+ аркуші внутрішнього списку \_\_\_\_\_  
Архівіст М. А. Зіжун  
Дата 12 березня 2007 р.

КІЛЬКІСТЬ АРКУШІВ  
РЕЗЕРВНО  
М. А. Зіжун  
Ф. І. П. 07.00  
2007 р.